

Vocabulario

וואַקאַבולאַר

Español	Fonética	יידיש
hoy	haint	הײַנט
cumpleaños	gueburtstog	געבורטסטאָג
pidamos	lomir betn	לאָמיר בעטן
que canten	zey zoln zinguen	זיי זאָלן זינגען
aquí	do	דאָ
tenemos	hobn mir	האַבן מיר
salami	vursht	וורשט
albóndigas - hamburguesas	cotletn	קאָטלעטן
pepinos	uguerkes	אוגערקעס
papitas	kartofelaj	קאַרטאָפֿעלעך
el par de meses	di por monatn	די פּאַר מאָנאַטן
salimos juntos	mir gueyen arum	מיר גייען אַרום
mi vida	main lebn	מײַן לעבן
por completo	hot zij in gantsn	האַט זיך אין גאַנצן
cambió	gueendert	געענדערט
¿te quieres casar?	du vilst jasene hobn	דו ווילסט חתונה האָבן
conmigo	mit mir	מיט מיר?

CANCIÓN “LAS MAÑANITAS” (MÉXICO) געבורטס-טאָג ליד

זינגט זשע קינדערלעך גאָר פֿריילעך
 לידער פֿון דוד המלך,
 זיינען לידער פֿאַר די קינדער
 זינגט זשע קינדערלעך אַזוי.
 הערט די גלעקעלעך זיי קלינגען
 און די פֿייגעלעך זיי זינגען,
 זעט, עס שיינט אַ שטראַל אַ גאָלדענער,
 הערט, עס זינגט אַ נאַכטיגאַל.

EN EL VIDEO SE CANTA EL SIGUIENTE PÁRRAFO:

ווי שיינ עס איז דער פֿרימאָרגן,
 ווען מיר קומען דיר באַגריסן.
 מיר קומען אַלע צוזאַמען
 צו דעם גוטן, ליבן זעליג.
 די זון איז שוין אַרויס
 די לבנה איז שוין נישקאַ..
 שטיי אויף, דו ליבער זעליג
 דיין געבורטס-טאָג איז דאָך היינט!

El cumpleaños es una fecha especial en la vida de cada uno de nosotros. Con esta canción, en México se acostumbra despertar a las personas el día de su cumpleaños, o bien, cantarles antes de que apaguen las velitas de su pastel.